

蔡兵现象的启示

Caibing Lithographic Art Anthology

版画作品集



上海書店出版社
SHANGHAI BOOKSTORE PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

蔡兵现象的启示: 版画作品集/晓月主编. —上海: 上海书店出版社, 2009. 8

ISBN 978-7-5458-0127-9

I. 蔡... II. 晓... III. 版画—作品集—中国—现代
IV. J227

中国版本图书馆 CIP数据核字 (2009) 第122409号

蔡兵现象的启示——版画作品集

主 编 晓 月

责任编辑 包晨晖

特约编辑 张 逸 王 阳

装帧设计 章 尧 齐 芳

技术编辑 吴 放

出 版 上海世纪出版股份有限公司上海书店出版社

发 行 上海世纪出版股份有限公司发行中心

地 址 200001 上海福建中路193号

www.ewen.cc www.shsd.com.cn

印 刷 上海精英彩色印务有限公司

开 本 889 × 1194 1/12

印 张 12

印 数 1—2000册

版 次 2009年8月第一版

印 次 2009年8月第一次印刷

书 号 ISBN 978-7-5458-0127-9/J·31

定 价 180.00元

世界教科文卫组织授予“特殊贡献奖”

英国剑桥艺术中心授予“世界杰出人物成就奖”

日本名古屋市“教育委员会奖”

中华人民共和国专利局颁发“美术家第一个发明专利”证书

中国版画家协会授予“优秀版画家”称号并获得“鲁迅版画奖”

首届“上海市文学艺术奖·美术一等奖”

入编《中国画坛十大领军人物》画集



J227
72

蔡兵现象的启示

Caibing Lithographic Art Anthology

版画作品集



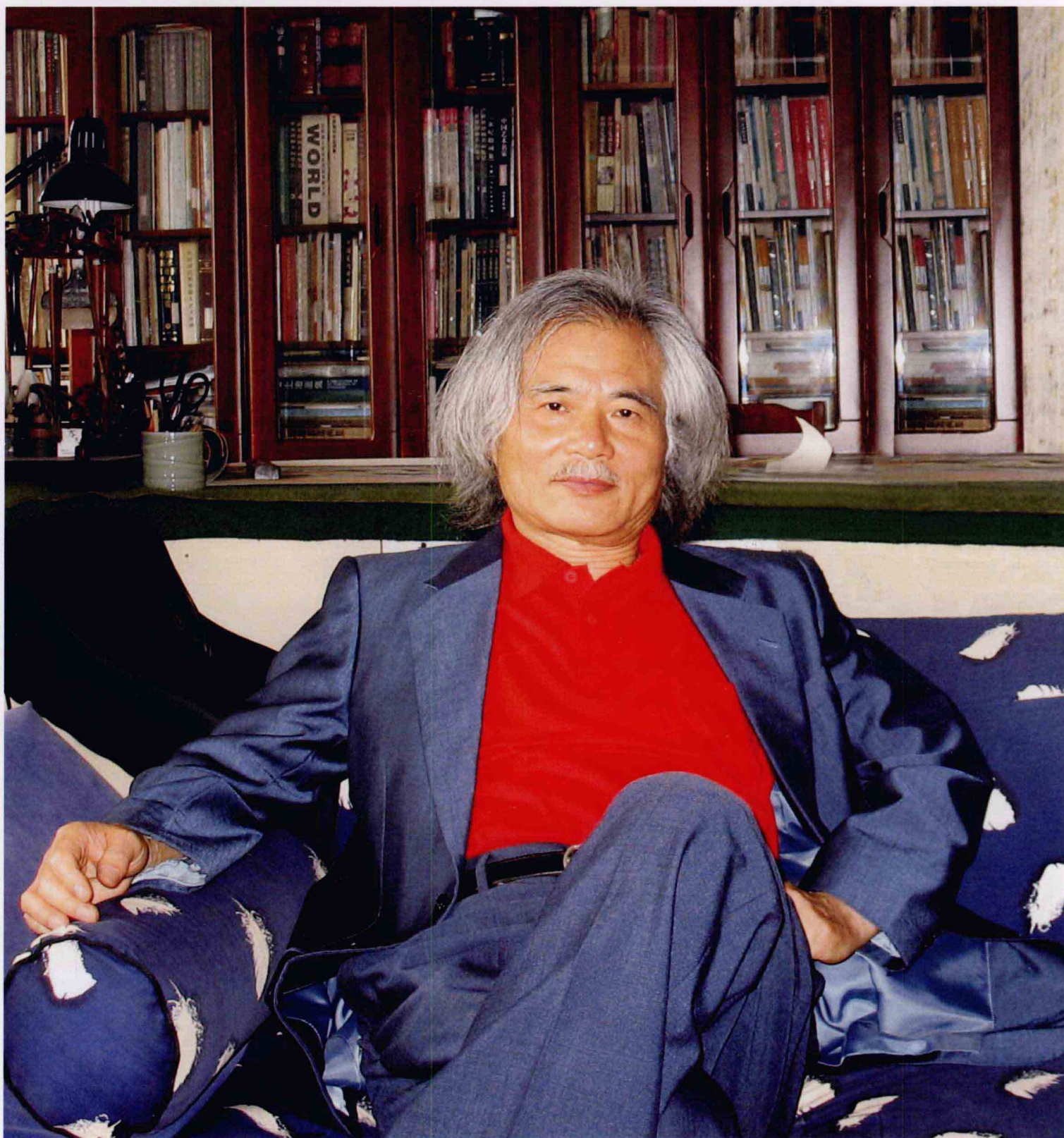
上海書店出版社
SHANGHAI BOOKSTORE PUBLISHING HOUSE

蔡兵艺术简历

蔡兵，1943年生于上海。毕业于浙江美术学院今（中国美术学院），现任日本名古屋艺术大学研究员。国家高级美术师，上海华夏书画院院长，中国美术家协会会员，中国版画家协会会员，《中国美术词典》编委，挪威第七届国际版画展评委，日本全国水墨画协会特别评审委员。上海市文联、上海市美术家协会专职干部，上海市浦东新区时代艺校名誉校长，上海市创艺桥艺术文化中心艺术总监，中国农工民主党上海市委文史委员会资深委员，上海市浦东新区一届、二届政协委员。作品入选美国、法国、英国、意大利、德国、俄罗斯、波兰、捷克斯洛伐克、丹麦、塞浦路斯、罗马尼亚、挪威、澳大利亚、新加坡、日本、韩国等国家和我国台湾、香港地区的重要展览，多次获得国际大奖。作品被国家美术馆收藏，出版有《中国十大画家》画集、《中国画坛十大领军人物》画集、《蔡兵画集》、《蔡兵现代中国画新作集》、《蔡兵现象的启示——版画作品集》等，应邀在美国、日本、新加坡等国家和我国台湾、香港地区举办二十余次个人展览，并建有“蔡兵美术馆”。

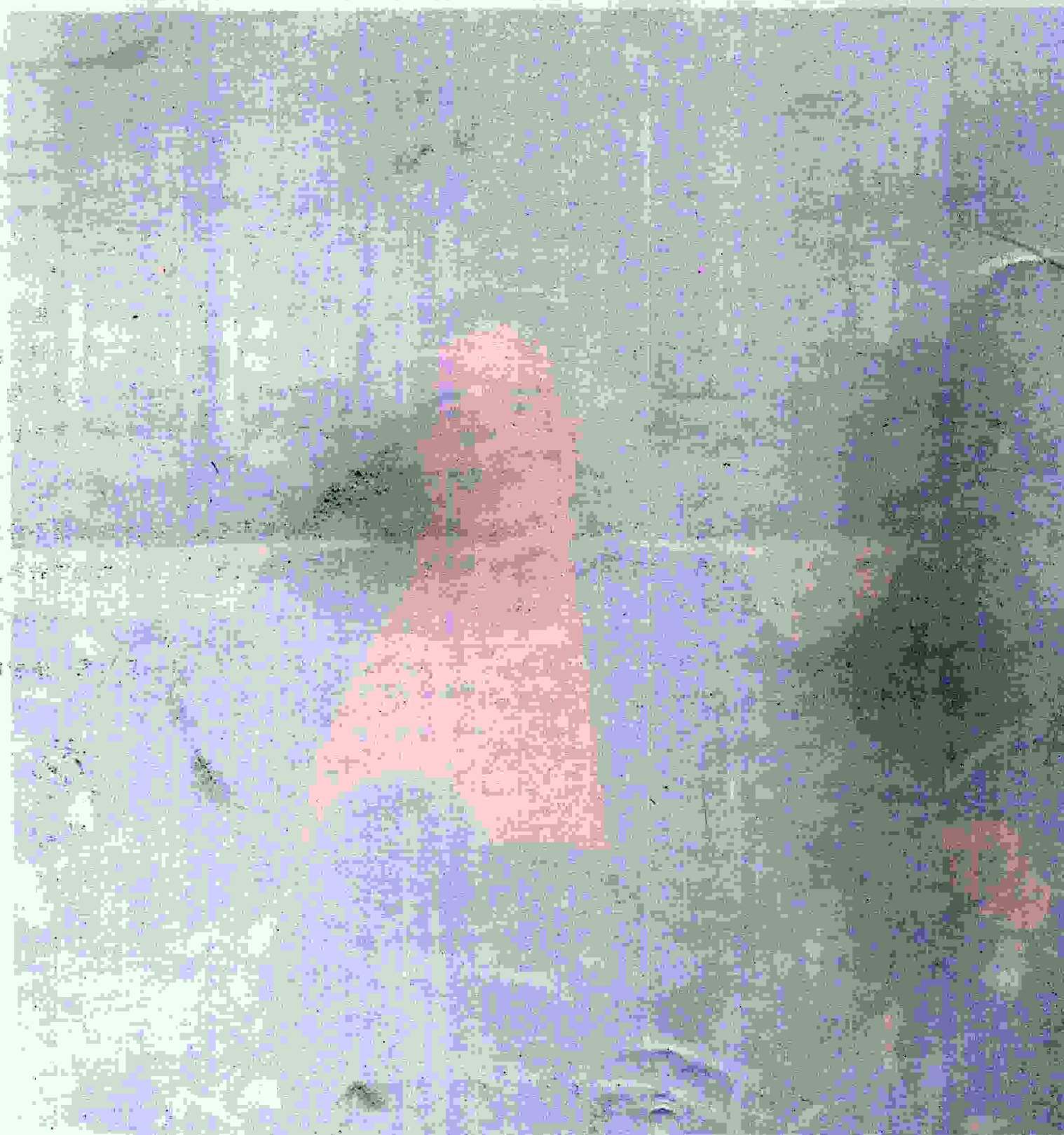
1972年《会战》入选“全国美术作品展”，作品赴意大利、法国展览，中国美术馆收藏
1974年《常备不懈》入选“全国美术作品展”，中国美术馆收藏
《加油》入选“全国美术作品展”，中国美术馆收藏
《机械手》入选“全国美术作品展”
1975年《常备不懈》赴加拿大、意大利展览
1980年《云南小景》入选“法国秋季艺术沙龙展览”并被收藏
1981年《上海之晨》赴朝鲜展览
1982年《春晓》赴罗马尼亚展览
1983年《云南小景》、《水乡》等五幅作品赴日本、意大利、丹麦、塞浦路斯展览
1984年《夜歌》获得首届上海市文学艺术奖、美术一等奖
《江南水乡》、《新声》入选“挪威第七届国际版画展”，同时被推选为国际评委
1986年在美国Eastwest Contemporaryart举办“蔡兵画展”，收藏蔡兵作品20件
1988年在新加坡友谊展览中心举办“蔡兵画展”
1989年在日本大阪举办“蔡兵绘画作品展”
1990年首创“玻璃彩印版画”，获得中华人民共和国专利局颁发的美术界第一张发明专利证书
在日本名古屋举办“蔡兵绘画艺术展”
1991年《渔歌》、《山间》等四幅作品被美国MECICISACQUITIONS画廊收藏《上海市容》、《上海朱家角》入选“俄罗斯、波兰、捷克斯洛伐克艺术展”
1992年《上海市容》、《上海朱家角》、《上海彩霞》入选波兰、日本“上海百景展览”
1995年作品入选MEN OF ACHIEVEMENT SIXTEENTHEDITION(美国)
1996年《友谊·和平》入选“国际和平年美术作品展览”

1997年《古桥》、《小岛》入选日本第十九届神奈川国际版画展
《乡音》入选“新西兰首届中国书画展”被邀为“日本九届全国水墨画展评委”
1998年《屋》入选全国第十四届版画展
《江上》入选“'98韩国美术国际交流展”
应文化部特别邀请参加中国北京“当代中国画十人联展”
1999年日本每日新闻社文化中心举办“蔡兵绘画作品展”
日本名古屋举办“蔡兵——中国的抒情”个人画展
《桥的故事》入选日本东海电视台“墨的挑战”水墨画展，获得“最佳创作奖”
中国版画家协会授予20世纪80—90年代“优秀版画家”称号并获得“鲁迅版画奖”
2000年《牧归》入选“中国海峡两岸文化交流名家作品展”
2001年《繁华的南京路》入选“日本名古屋第51回美术展览”
2002年《上海朱家角水镇》、《村边小景》等25幅作品被美国艺术画廊收藏
《银紫映红》获日本名古屋市教育委员会颁发的“教育委员会奖”
2003年《上海夜色》、《山村》、《笛声》入选日本“日中绘画作品交流展”
2005年《春光》、《都市夜景》入选“海峡两岸书画交流展”
2006年获得中国国际文艺家联合会“首届中国文艺杰出成就奖”
《金色的秋》入选日本“每日文化中心”艺术展
2007年获全国首届中国文艺金鹰奖
2008年入编《中国十大画家》画集(北京)
2009年入编《中国画坛十大领军人物》画集(北京)
2009年建立“蔡兵艺术馆”



画家近影

士兵艺术简历



前言

版画艺术，艺术中的版画。她通过各种媒介，产生各种各样的多幅的版画原作，从中得到无穷的乐趣，尝试着艺术赋予如何回答人们欲望的追求。版画艺术又称装饰艺术，她是一种独特的艺术品。版画的技法对其他艺术门类在艺术鉴赏和实际应用方面，都有着极其重要的借鉴作用和启迪作用。中国新兴木刻的开拓者鲁迅先生上世纪20年代从欧洲移植“创作版画”，又于1931年在上海创办“版画讲习所”，邀请日本友人内山嘉吉先生授课，提倡中国革命新兴版画的本色，强调“力之美”的感染力。鲁迅先生曾说：“采用外国的良规，加以发挥，使我们的作品更加丰富是一条路；择取中国的遗产，融合新机，使将来的作品别具生面也是一条路。”我想：鲁迅先生所说的“加以发挥”、“融合新机”，都可以为创造出具有自己特色的版画艺术作品而提供借鉴。

艺术作品是艺术家从生活中借助自己的想象，用慧眼去寻找和发现内在的真实感受。艺术作品是不分国界的，产生的美取决于如何向其他艺术形式广泛吸取营养。应该认真地、全面地学习和借鉴，表达出我们独特深奥、高度综合的艺术和哲学思考，从而充分表现在自己的艺术作品中。

我从20世纪60年代初从事版画创作至今将近五十年，对版画的感悟和实践，既熟悉，又陌生，随着时代的飞速发展，敢于尝试，大胆创新，不仅是笔随时代，更是要有超前意识……

蔡兵

版画历程

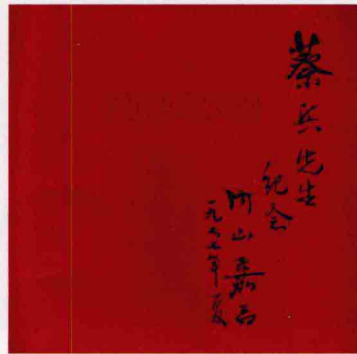
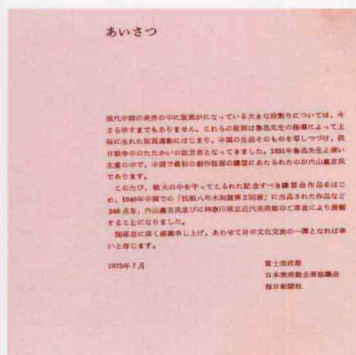
我国新兴版画导师鲁迅先生和他的日本朋友内山嘉吉先生于1931年夏开办了上海版画讲习所，从此我国的新兴版画创作运动得到蓬勃的发展。

内山嘉吉先生曾对中国的版画（木刻）艺术做出了巨大的贡献。“文革”浩劫刚刚结束，他又来到上海这个新兴版画的诞生地，1977年，内山嘉吉先生在上海锦江饭店，与吕蒙、杨可扬、邵克萍等版画家相聚，那时的我三十岁刚出头，也有幸参加了这次聚会。两个多小时的会见使我终身难忘，特别是内山嘉吉先生最后意味深长地对我说：“我们这些版画家已经老了，希望寄托在你们这些年轻人身上……”，“并希望你的作品能早日到日本展出”（会见内容载于1977年《人民中国》杂志）。基于如此厚望，作为鞭策和动力，我没有辜负老人的期望。

两年后，我的第一套版画“丝绸之路”在日本展出，电台、电视台和报刊杂志等多家媒体进行了报道和刊登。回想60年代初第一幅版画《海疆战歌》在报刊上发表和内山嘉吉先生的鼓励，从此我和版画艺术真正结缘……这对于我的现代中国画创作和其他绘画形式的创作都产生了积极的影响。



中国新兴木刻开拓者鲁迅先生
1931年邀日本友人内山嘉吉先
生在上海创办版画讲习所



作为忘年交，内山嘉吉先生赠送给蔡兵的
画册以及他与夫人赠送的贺年礼物等

“你的作品带来新的生机，具有独立个性，色彩大胆而又和谐，画面充满着激情。我们之间的绘画蕴含着相同的语言。艺术应当属于——全世界。”

——法国当代绘画大师 M.MOLLY（马赛尔·穆利）



与世界著名画家马赛尔·穆利进行艺术交流

“对蔡兵先生的作品为何如此地喜欢？因为他有非常扎实的绘画基础和速写基本功，生动的线条、明快的色彩、丰富而和谐的画面。我曾到过世界上86个国家，见到过世界上许许多多绘画大师的作品，但，我对蔡先生的作品却情有独钟。”

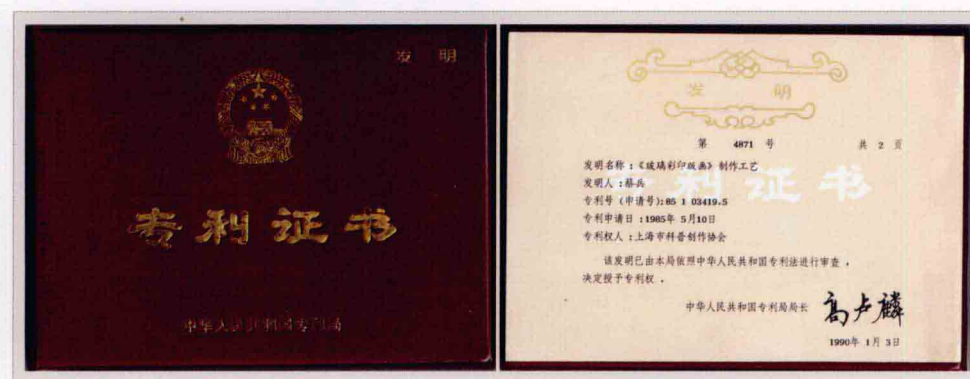
——日本青梅市美协会会长
著名画家 清水保夫



与日本青梅市美协会会长、著名画家清水保夫在一起

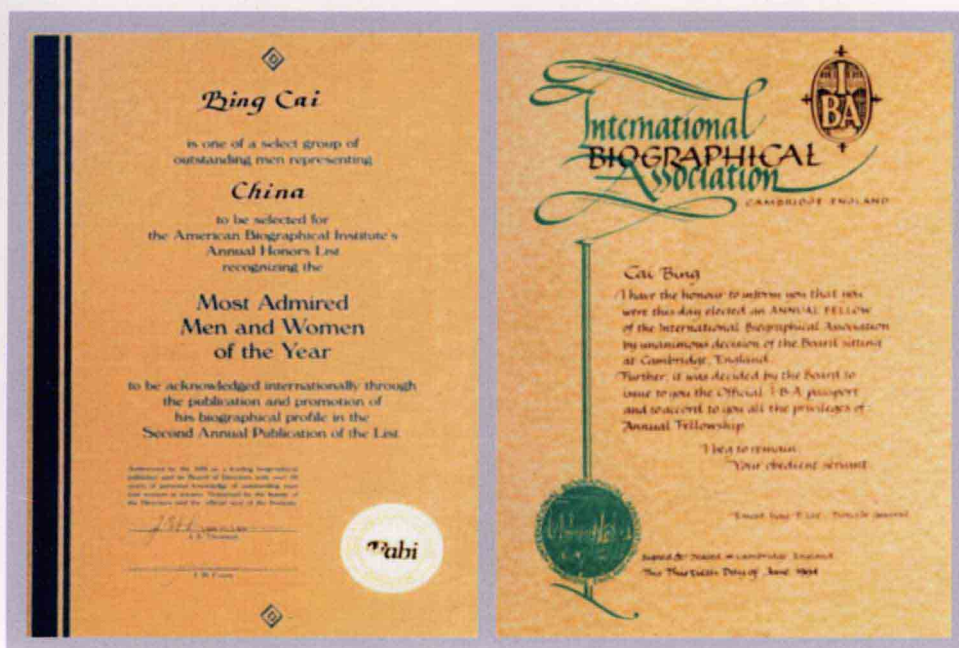


1993年获英国剑桥“世界杰出人物成就奖”



蔡兵首创“玻璃彩印版画”获中华人民共和国专利局颁发的我国美术界第一个发明专利证书

- A 1999年中国版画家协会“鲁迅版画奖”
- B 2002年日本名古屋市教育委员会颁发的“教育委员会奖”
- C 1986年全国第九届版画展“优秀版画奖”
- D 1984年“首届上海市文学艺术奖·美术一等奖”
- E 1998年中国文化部当代中国书画家十人联展获“荣誉奖”
- F 2001年日本艺术大展“秀作奖”



1994年获美国传记中心“年度人物奖”



A



B



C



D



E



F

版画历程



著名艺术大师刘海粟先生为蔡兵亲笔题写“朝显画室”



蔡兵在创作版画



蔡兵在构思中国画



蔡兵在创作油画“城市系列”



蔡兵就读于浙江美术学院(今中国美术学院)版画系



与著名版画家杨可扬、沈柔坚、邵克萍在一起



蔡兵在创作木版画



蔡兵首创的“玻璃彩印版画”作品《夜歌》荣获
“上海市首届文学艺术奖·美术一等奖”



蔡兵在日本街头写生



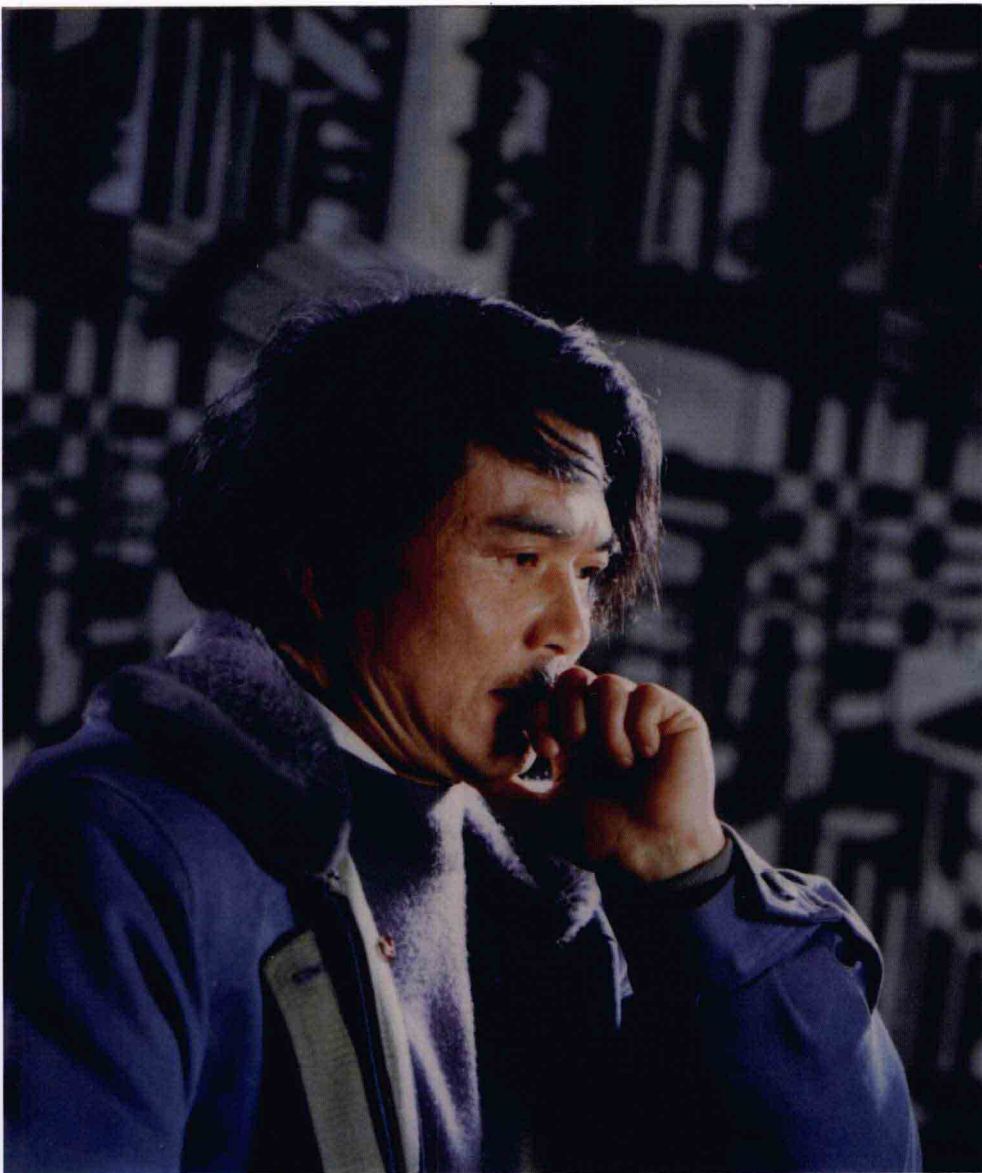
蔡兵在欧洲圣马可广场写生



蔡兵在日本名古屋艺术大学工作室里



1998年应文化部特邀参加在北京举办的“当代中国书画家十人联展”



在版画中思考继承与创新



蔡兵先生与收藏家顾小越女士在画室



指导四岁女儿蔡文学画



女儿蔡文日本艺术硕士毕业后
获日本艺术家签证



应邀参加“记录历史——《中国美术大事记》三周年文献展”活动

目录

村居（丝网版画）	17	日月相间（纸版画）	57	读（玻璃彩印版画）	96
树（纸片拼印版画）	18	奔马（纸片拼印版画）	58	小憩（木版画）	96
渔歌（套色木版画）	19	上海解放前夕（木版画）	59	求索（木版画）	97
颐和胜景（套色木版画）	20	无题（玻璃彩印版画）	60	遨游（玻璃彩印版画）	98
渔家女（木版画）	21	朝鲜族舞（木版画）	60	清晨（木版画）	99
友谊·和平（套色木版画）	22	分秒必争（套色木版画）	61	山色（铜版画）	100
古塔（纸版拼印版画）	23	伴（纸片拼印版画）	62	晨读（木版画）	101
牧羊女（木版画）	24	笛声（木版画）	63	戏游（玻璃彩印版画）	101
云南小景（套色木版画）	25	北国初冬（套色木版画）	64	鸟（玻璃彩印版画）	101
假日（石膏版画）	26	奔向2000年（木版画）	65	浇灌（木版画）	101
港口（纸片拼印版画）	27	东上海的乐章（装饰版画）	66	不停的夜（木版画）	102
星（纸版画）	28	黄金季节（套色木版画）	68	母与子（套色木版画）	104
先驱——鲁迅像（套色木版画）	29	乡村小学（套色木版画）	69	工地夜色（木版画）	105
春晓（木版画）	30	日出印象（套色木版画）	70	敦煌异彩（套色木版画）	106
工地（木版画）	32	聚会（木版画）	71	上海苏州河畔（套色木版画）	107
上海彩霞（套色木版画）	33	小鸟（木版画）	72	斑马（套色木版画）	108
翱翔（纸版画）	34	滑雪（木版画）	72	六月天（套色木版画）	108
毛主席视察黄河（木版画）	35	海滩上（玻璃彩印版画）	73	少女（玻璃彩印画）	109
腊子口（纸版画）	36	阳光下（木版画）	74	月夜（木版画）	110
工地上（木版画）	36	形（纸片拼印版画）	75	修伞姑娘（木版画）	111
上海之晨（套色木版画）	37	江南水乡（玻璃彩印版画）	76	乡间（套色木版画）	112
童年（套色木版画）	38	夜歌（玻璃彩印版画）	77	窗下（丝网版画）	113
新的崛起（木版画）	39	常备不懈（套色木版画）	78	故乡的回忆（玻璃彩印版画）	114
绿荫（玻璃彩印版画）	40	给生活添美（套色木版画）	80	路（木版画）	116
山寨早市（玻璃彩印版画）	41	动物（木版画）	81	征途（木版画）	117
上海南京路（套色木版画）	42	友谊之路（套色木版画）	82	水镇之一（木版画）	118
海的回忆（木版画）	44	鸭姑娘（木版画）	83	边寨集市（套色木版画）	119
石窟藏宝（套色木版画）	45	向往（木版画）	84	带鱼丰收（木版画）	120
中华英豪（木版画）	46	小岛（套色木版画）	84	人勤牛壮（玻璃彩印版画）	121
遗产（套色木版画）	47	野风轻轻吹（套色木版画）	85	神仙鱼（套色木版画）	122
鸽子（铜版画）	48	一片轻舟洞中过（木版画）	86	汽轮展翅（连环画）	123
相恋（木版画）	48	西子湖畔（丝网版画）	87	月光（石版画）	123
会战（套色木版画）	49	黎明（木版画）	88	陶亚子历险记（连环版画）	124
繁忙的浦江（混合版画）	50	石桥（套色木版画）	89	浦江两岸（套色木版画）	126
夜（木版画）	51	山谷新声（套色木版画）	90	蔡兵版画艺术创作札记	128
钢厂工地（木版画）	52	爱迪生像（木版画）	92	蔡兵大事年表（摘录）	134
水乡之二（玻璃彩印版画）	53	子夜（玻璃彩印版画）	93	后记	143
曙光——毛泽东一九二一年来上海	54	都市印象（木版画）	94		
电厂工地（木版画）	56	春到山寨（玻璃彩印版画）	95		